

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2021/8

The enclosed communication, available in English, in French and Spanish is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Dominican Republic and the Republic of Gabon to the United Nations.

24 March 2021

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en français et en espagnol est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents la République dominicaine et la République gabonaise auprès de l'Organisation.

Le 24 mars 2021



17 March 2021

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Dominican Republic and the Government of the Republic of Gabon have decided to establish diplomatic relations between the two countries at the Ambassadorial level as of March 17, 2021.

We, therefore, kindly request your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué which we have signed on behalf of our respective Governments, circulated as an official document of the United Nations to all Member States for their information.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.

H.E. Jose A. Blanco
Permanent Representative
of the Dominican Republic
to the United Nations

H.E. Michel Xavier Biang
Permanent Representative
of the Republic of Gabon
to the United Nations

H.E. Antonio Guterres
Secretary General
Of the United Nations
New York



JOINT COMMUNIQUÉ



On the Establishment of Diplomatic Relations Between The Dominican Republic and the Gabonese Republic

The Government of the Dominican Republic and the Government of the Republic of Gabon.

DESIROUS of promoting friendly relations existing between the two countries and strengthening their bilateral cooperation on mutually advantageous grounds;

GUIDED by principles of international law and in particular, principles of sovereign equality, territorial integrity, inviolability of frontiers of sovereign States and non-interference in internal affairs of other States;

FURTHER GUIDED by the principles and objectives of the Charter of the United Nations and provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18th April 1961;

HAVE DECIDED to establish diplomatic relations with effect from the date of signature of the present Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned being duly authorized by their respective Governments have signed the present Joint Communiqué.

SIGNED in New York on this 17 day of March 2021 in three (3) original copies in Spanish French and English languages.

For the Government of the
Dominican Republic

José Alfonso BLANCO CONDE

For the Government of the
Gabonese Republic

Michel Xavier BIANG



Communiqué Conjoint



SUR L'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES

Entre

LA RÉPUBLIQUE GABONAISE ET LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Le Gouvernement de La République Gabonaise et le Gouvernement de la République Dominicaine,

Désireux de promouvoir les relations amicales existant entre les deux pays et de renforcer la coopération bilatérale, fondée sur un partenariat équilibré entre les deux pays ;

Guidés par les principes de droit international en vigueur, en particulier les principes d'égalité souveraine, d'intégrité territoriale, d'inviolabilité des frontières de l'État souverain, ainsi que celui de la non-ingérence extérieure ;

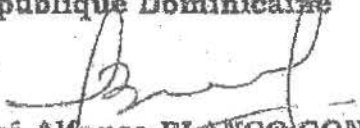
Guidés en outre par les buts et principes inscrits dans la Charte des Nations Unies, et les dispositions contenues dans la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, du 18 avril 1961 ;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, qui prendront effet à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

En foi de quoi, les Représentants des deux pays signataires, ayant reçu les pleins pouvoirs de leur Gouvernement, ont signé le présent Communiqué Conjoint, en français langue officielle de la République Gabonaise, en espagnol langue officielle de la République Dominicaine, et en anglais, les trois (3) versions du texte faisant foi.

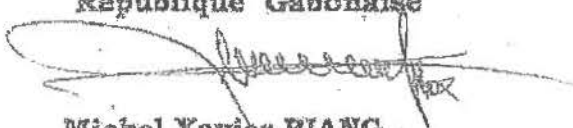
Fait à New York, le 17 mars 2021

**Pour le Gouvernement de la
République Dominicaine**


José Alfonso BLANCO-CONDE

**Ambassadeur, Représentant
Permanent**

**Pour le Gouvernement de la
République Gabonaise**


Michel Xavier BIANC

Ambassadeur, Représentant Permanent



COMUNICADO CONJUNTO



Sobre el establecimiento de las Relaciones Diplomáticas entre la República Dominicana y la República de Gabón

El Gobierno de la República Dominicana y el Gobierno de la República de Gabón.

DESEOSOS de promover las relaciones de amistad existentes entre los dos países y el fortalecimiento de su cooperación bilateral de mutuas ventajas,

GUIADOS en los principios del derecho internacional, en particular, los principios de la igualdad soberana, la integridad territorial, la inviolabilidad de las fronteras de los Estados soberanos y la no injerencia en los asuntos internos de otros Estados;

GUIADOS ADEMAS en los principios y objetivos de la Carta de la Organización de las Naciones Unidas y las disposiciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas de 18 de abril de 1961;

HAN DECIDIDO establecer relaciones diplomáticas, con efectos a partir de la fecha de la firma del presente Comunicado Conjunto.

En Fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado el presente Comunicado Conjunto.

FIRMADO en Nueva York, el 17 de marzo de 2021, en tres (3) ejemplares originales en español, francés e inglés.

Por el Gobierno de la República Dominicana

José Alfonso BLANCO CONDE
Embajador Representante

Por el Gobierno de la República de Gabón

Michel Xavier BIANG